

美国
远东
政策

321.8

404a

16511

譯合中競周·常履董 著生畢

策政東遠國美

AMERICAN POLICY IN THE
FAR EAST :

1931 — 1940

BY T. A. BISSON

行發社潮與時

版出月一十年〇四九一

弁言

本書是曾以「日本在中國」一書著稱於世的美國遠東問題專家畢生先生（Mr. T. A. Bisson）根據「太平洋國際學會」研究近年來遠東爭端的成果編寫而成。內容主要是針對「九一八」以來日寇在中國的侵略行動，論述美國對遠東的基本態度及其最近的趨向；并特別指出過去英國妥協政策所致成的惡果，以及美國姑息態度的自貽後患。它指出了遠東新危機中美國政策的新傾向，同時也暗示着美日戰爭之不可避免性，關於美日在貿易上的衝突以及菲律賓問題，皆有單章論述。所用材料，完全救據最可靠的來源，原稿并經美國數位太平洋問題專家詳細審閱，均認為「對本問題的研究有極大貢獻」。在這美日對立的發展已經接近於螺旋形的尖端時今天，對於我國關心遠東及太平洋問題的讀者，本書的確是一件無上尊貴的文獻。「柏林回憶錄」的譯者同就中重慶第二先生用熱誠的筆調將本書譯出，并經「國際問題研究所」負責人王亢生先生同意交由本社出版，一併誌謝。

美國遠東政策

時與潮社編輯部一九四〇・一一・二〇・

王序

近衛傀儡的牽線者日本法西斯首領橋本欣五郎最近曾對日本民衆廣播說：「……英美兩個國家屢次阻撓日本的出頭和強盛，逼使日本人民陷於不必要的困苦，尤其是在「中國事件」上。」

無論事實上英美在過去許多行動的表現曾經縱容了日本的侵略，但是英美，尤其是美國，遠東政策在原則上的堅持，對於日本法西斯主義者却始終是一件頭痛的事。

這原則是什麼呢？就是一九二二年華盛頓會議所決定的「門戶開放」以及「保證中國主權領土的完整」。無可諱言的，這一原則已經被日寇一九三一年在中國東北諸省以及一九三七年以來在中國內地的侵略行動所破壞了。但是英美對於日寇的縱容與讓步，不能說沒有一定的限度。而在美國方面，更欲尋覓一個適當的機會，企圖使這已經被破壞的原則從廢墟中重新建立起來。最近英國的重行開放滇緬路，美國的積極援助中國，暗示着英美

王

序

對日寇的縱容與讓步將從此終止。而美國的對日禁運以及英美在遠東的海軍合作，也足證明美國決心利用時機把「門戶開放」的原則重新建立起來。

不過，在今日的遠東形勢之下，美國欲使這原則重新建立起來，有一件事實絕不能被忽視，即如美國政論家勃蘭特（William Braudt）所說的：「中國全國一致抵抗侵略這一事實的存在，使遠東的情形完全改變了。這一形勢的改變，表示美國如果不把中國視作一個自然盟國并實際這樣看待它，而單在敵對帝國主義強國（按指日本等國）之間運用外交手腕，便想把「門戶開放」的原則重建起來，已經是不可能了。事實上，「門戶開放」政策在過去完全是一個絕對單邊的觀念，根據於一個極不合理的前提，即欲由幾個敵對強國互相商定瓜分不抵抗的中國。一旦中國決心抵抗外國勢力更進一步的支配，則除非將這一觀念澈底改變，使成為美國與中國之間平等事件，「門戶開放」政策即無從挽救。」這不但是一種理論的伸述，同時也是一個事實的教訓。我們希望三連美國總統的羅斯福先生，於此國際巨變中重行決定遠東政策之時，對這一因素特別加以重視。

「美國遠東政策」一書，是以純粹客觀的科學的態度分析美國遠東政策的內容及其發展。尤其是關於一九三一年日本開始在中國採取公開侵略行動以後，美國怎樣試用各種步驟以圖挽救那已被破壞的「門戶開放」的基本原則，本書有特別詳盡而透闢的論述。在這美日衝突已經發展到最尖銳的階段，太平洋戰爭快要揭幕的今天，這樣一本研究遠東問題的最新的權威著作，想必爲我國讀書界所歡迎。故特囑周，董二君譯出。關於本書的材料來源以及作者略歷，「太平洋國際學會」祕書長卡德先生在本書序言中已有詳細的介紹。不多贅。

廿九年十一月十八日王芑生序於國際問題研究所

原序

本書是太平洋國際學會 (Institute of Pacific Relations) 研究遠東爭端的文章之一，由紐約外交政策協會 Foreign Policy Association 研究組研究員畢生 (T.A. Benson) 先生編成。畢生先生在一九三八年著有「日本在中國」一書。

本書原稿曾經送請各專家如布勒克斯里 (George H. Blakeslee) 博士、傅林民 (Denna F. Fleming) 教授及犀化德 (Tack Shepherd) 先生等校閱，他們對於修正方面，多有很好的建議和批評。

我們雖已根據大部分所接到的批評修正原文，但上述各專家對本書絕不負任何責任。書裏對於事實及意見的論述亦不代表太平洋國際學會或太平洋理事會或其中任何國家理事會 (National Council) 的意見，文責全由著者本人自負。至於日本理事會因未能參加此研究工作，對於研究的組織及研究的結果自然都不負責。

美國遠東政策

11

對於研究因遠東事端引起的各種問題，本會得到哥倫比亞大學教授安格斯（H.E. Angus），倫敦經濟學院（London School of Economics）康得里福（J. B. Condliffe）博士和政治科學研究院（Ecole des Science Politiques）鄧納雷（M. Etienne Denery）幾位顧問很多寶貴的意見。他們和本會會長及祕書長等共同合作，力使關於這一研究的出版物，將成為正確和公平研究的正當標準，每一件稿子，至少送給兩位顧問評閱，他們對於本書或其他類此的研究的論述和觀點未必完全同意，但都認為這本書對於本問題的研究有很大的貢獻。

這一研究工作的目的，是在表示對於因遠東事件所引起的諸問題之一種非官方的見解，是在供給全世界各國的太平洋國際學會的會員以及太平洋國際學會大會（I.P.P.C. Conference）的出席者一種對於遠東局勢的公正的和具體的分析的根據。指出一些將來調整遠東國際關係所必須顧及的重要問題。因此之故，本書中所分析的內容，將述及產生一九三七年七七事件的中日及其他有關各國經濟的和政治的環境；將估量此次戰爭期中的一個

可能發展，指出與遠東有關各國的政策和計劃的主要傾向。最後，將預測戰後的政治、經濟、及社會狀況和在此狀況下所能實行的調整之可能方式以及此種調整對於有關各國所產生的結果。

此一研究工作，并不想以「文書」的特定形式來論述遠東局勢，主要目的是在搜集一些關於目前遠東事件的材料，加以整理，以供那些沒有充分時間或缺乏專門知識去研究那些用各國文學寫成的汗牛充棟的新舊材料的人們之參考。也許有人注意到日本理事會現在籌備中的關於遠東問題的叢書。這些叢書的編印和本研究計劃完全無關，所以應由日本理事會自負其責。

「美國遠東政策」一書是屬於下列四大研究計劃的第一種。這四大計劃預定研究的內容如下：

一、左右西歐列強現行遠東政策的政治的及經濟的條件；它們的領土的及經濟的利益；它們的遠東政策所產生的結果以及它們國內政治經濟發展和對外政策發展的結果；目前

中日戰爭對它們在遠東地位的可能的影響；它們對於將來遠東關係的態度及政策的改變。

二、左右日本現行外交政策及其將來可能的重要發展之政治的及經濟的條件；日本對華政策受下列因素影響的程度：日本的地理環境及天然資源，直接和間接影響日本現行外交政策的日本政治經濟組織的特殊性，日本在中國政治經濟的發展，列強外交政策所加於日本的影響，戰後日本可能發生之政治、經濟、及社會的主要因素；其他各國能夠幫助日本解決各項基本問題的可能的調整。

三、左右中國現行外交政策及其將來可能的重要發展之政治的及經濟的條件；中國自一九三一至三七年的統一和建設以及形成舉國一致抗日政策的各個階段；中國目前團結的程度和經濟的力量；抗戰的結果，目前列強在華利益的發展，以及中國與列強關係之轉變；戰後中國可能發生之政治的經濟的及社會的狀況；其他各國能夠幫助中國解決各項基本問題的可能的調整。

四、依據上舉三種研究的報告和提示所得的調整某些特殊問題之可能方法；分析以往

用雙邊或多邊方式調整太平洋上政治經濟關係之各種企圖及其成敗的原因；各種業經試驗之行政程序和管理方式及其相對的效果；戰後或需國際調整之各種基本爭點以及其解決最有效方法；必須由與遠東有關列強出面的調整；促進太平洋諸國安全與和平發展之國際機構所必需的基本條件。

太平洋國際學會祕書長卡脫 (Edward C. Carter) 誌

一九三九年十月十日

原
序

五

美國遠東政策

二

第三章：日本對中國復興的牽制（一九三三——三七）	三二
第四章：海軍限制的失敗	四三
第五章：美日貿易上的磨擦（一九三三——三六）	四九
第六章：菲律賓獨立問題	五五
第七章：中日戰爭（一九三七——三九）	七〇
1. 從蘆溝橋事變到巴納號事件	七三
2. 由巴納號事件到慕尼黑會議	八九
3. 慕尼黑會議以後的發展	九六
第八章：遠東危機中的美國權益	一二二

第一章 緒論

自一九二九至三二年的世界經濟恐慌以來，遠東也和歐洲一樣，戰後安定的崩潰日益增加其嚴重性。表示這一崩潰的最明顯的信號就是一九三一年九月十八日日軍的侵入中國東四省。在這一事件進展之際，華盛頓會議所成立的各項條約，無論是關於政治的或關於海軍的，都漸漸的遭受破壞以至於撕廢。所有向日與美國有傳統關係的遠東太平洋爭點，又復重新出現。在目前的中日戰事以及或將隨之而來的任何更大爭端的可能結果之外，尙有一更大的問題，即如何建立重新解決遠東問題之各種基礎。顯然的，這種可以期望世界有更長久安定的新的解決方案，對於列強，實在是一樁較二十年前更重要的工作。同時更可以說：就美國過去的政策和目前的態度看來，遠東問題的最後解決，要受到美國很大的影響。

目前遠東的衝突，在範圍和意義兩方面，都可以和一九四五至一九〇五年中國有被瓜

美國遠東政策

二二

分危險的時期以及一九一四至一九二二年歐戰危機期間直和虎正爭這幾個時期內，許多事件在廣義上有一共通之點，那就是說，它們都符合于帝國主義的擴張和衝突的劃然形相，潛伏于鬥爭後面的爭取落後地域統治權的主導力量在這裏獲得最高的表現。由一強或數強侵害中國的國家完整是它們的共通現象。而且在每一次，美國所反應的顯然地都是同樣的方式。例如十九世紀末葉的那一次，當時美國所宣佈的遠東政策的原則與現行的基本原則毫無差異。美國在遠東雖早有權益，但截至那時為止，它對太平洋西岸諸問題仍不甚關心。到了中國的被瓜分已迫在眉睫而美國複已取得菲島的時候，美國和遠東的全面關係遂開始密切起來。從此以後，遠東的重要爭端才深印入美國人民的腦中。

這一時期海約翰 (John Hay) 所宣佈的政策，乃是十九世紀種種傳統和實踐所發展出來的自然結果。同時是對於一個胸襟狹窄的世界力圖加強帝國主義者在華衝突的一種答覆。美國在早期廣東貿易上即已佔居重要的地位——這種商業利益，自美國開國以後，即行開始。它對於中國和日本的「國門開放」很有關係。因此它堅持享有最惠國的特權。美國

在華商人的口號是「商業機會均等」，美國國務院也支持他們這種要求。美國并不想在華佔領土地。譬如在上海和天津，美國并未利用機會設立美租界。但在另一方面，美國和歐洲列強一樣，因為和中國日本訂立了不平等條約，所以享有特殊的權利。美國僑民不但分得租界區內的權利，并且直接參加上海公共租界（中國一片尚待恢復主權的最重要的土地）統治機構。美國遠東政策的這些特質，雖沒有嚴格的條文規定，但有許多很實際的外交通則的實例予以支持——這種通則本身實在就是一種法律。

十九世紀末葉，有幾種重大的發展，使美國在太平洋西岸的任務得到一個更明確的定義，一八九四至一八九五年日本之戰勝滿清恰好正在歐洲列強競相要求分割世界上僅存的各「自由」區的時候。這使列強在華忙着爭取租借地和劃分「勢力範圍」——亦即保護領土。中國國內之日趨急激的分裂使以前并無明文規定的商業機會均等受到了威脅。這只有重新把美國基本的遠東政策積極確定一下，再加上實際的支持才有辦法。遠東的情勢使美國不得不要求一種新的優先權，這要求又因美國國內局勢的轉變而愈為急切。美國內戰後